

**BESCHREIBUNG** *discription*

Ventiltyp 63FL-08

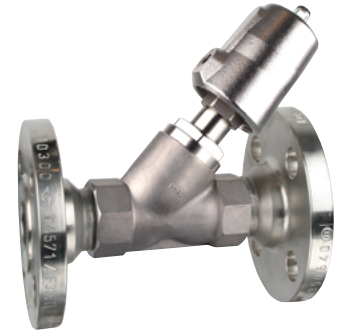
**fremdgesteuertes Schrägsitzventil mit Flanschanschluss, Edelstahl PN40**

In Ruhestellung ist das Ventil durch Feder- und Mediumdruck geschlossen. Wird der Antrieb mit Steuerdruck beaufschlagt, hebt dieser den Steuerkolben und gleichzeitig auch den Ventilteller an - Das Ventil öffnet. Ventile dieser Bauart können auch mit der Funktion durch Federkraft geöffnet geliefert werden.

Valve Type 63FL-08

**externally controlled Y-valve with flanged connection, stainless steel PN40**

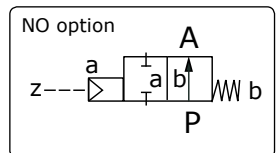
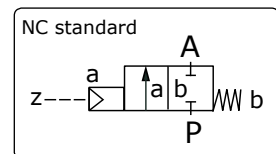
Valve closed by spring force in rest position - NC. When the actuator (cylinder) is pressurised the piston (spindle) is lifted of the seat (orifice) directly. Further functions like NO - by spring force in rest position or double acting actuators are also available.



**TECHNISCHE DATEN** *technical data*

Eigenschaften <i>features</i>	Standardausführung <i>standard version</i>
<b>Funktionen</b> <i>function</i>	
Steuerungsart <i>principle of control</i>	fremd- und direktgesteuert <i>externally controlled and direct acting</i>
Konstruktion <i>konstruktion</i>	Sitzventil <i>seat valve</i>
Schaltprinzip <i>operating principle</i>	NC - mit Federkraft geschlossen <i>NC - normally closed with spring</i>
<b>Spezifikation</b> <i>specification</i>	
Anschluss <i>connection</i>	Flansch DN15-DN50, PN40 DIN EN 1092-1, Form 1 <i>flanged DN15-DN50, PN40</i>
Druck <i>pressure</i>	0 ... max. 40 bar
Durchflussmedium <i>fluid</i>	gasförmig, flüssig bis 600mm <sup>2</sup> /s <i>gaseous, liquified fluids up to 600mm<sup>2</sup>/s viscosity</i>
Temperatur Medium <i>fluid temperature</i>	-40°C ... +200°C, +250°C/+300°C mit Option -DT <i>-40°C ... +200°C, +250°C/+300°C with option -DT</i>
Temperatur Umgebung <i>ambient temperature</i>	-40°C ... +60°C
<b>Werkstoffe</b> <i>materials</i>	
Ventilgehäuse <i>valve body</i>	Edelstahl 1.4408 <i>stainless steel AISI 316</i>
metallische Innenteile <i>metallic internal parts</i>	Edelstahl 1.4571 <i>stainless steel 316</i>
Dichtung <i>sealing</i>	PTFE am Sitz, NBR an der Spindel - optional PTFE/Spindel <i>PTFE at the seat, NBR/spindle - optionally PTFE/spindle</i>
<b>Elektrischer Anschluss</b> <i>electrical connection</i> Pilotventil, siehe see type Type 72:	
Spannung <i>voltage</i>	entfällt, siehe Pilotventil BR72 <i>not applicable, see pilotvalve type72</i>
<b>externer Druckanschluss</b> <i>external pressure control</i>	
Steuerdruck <i>pilot pressure</i>	4 ... 8 bar
Steuermedium <i>pilot media</i>	saubere geölte oder trockene Druckluft <i>clean oiled or dry air</i>
Steueranschluss <i>pilot connection</i>	G1/8 - G1/4
<b>Einbauage</b> <i>mountion instructions</i>	
beliebig <i>in any position</i>	

**SCHALTSYMBOL** *switching symbol*



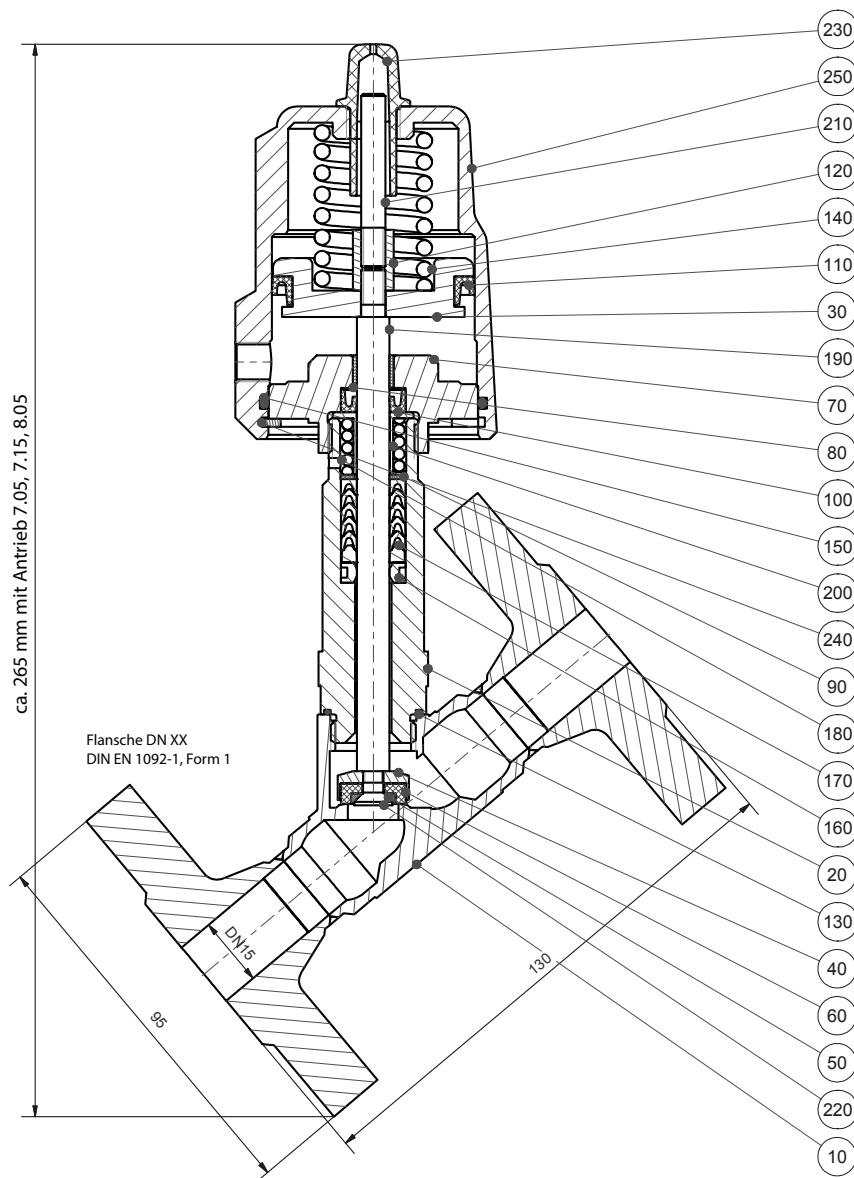
**72-10 MS** 3/2-Wege Magnetventil, direktgesteuert  
**72-06 VA** 3/2-way Solenoid Valve, direct acting



erheben. Das Ventil ist durch Federkraft, wirkenden Antrieben geöffnete.  
The solenoid lifts the the operation. They is. solenoid tube.

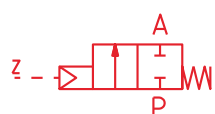
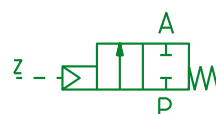
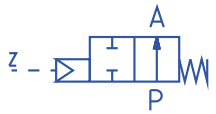
**SCHALTSYMBOL** *switching symbol*



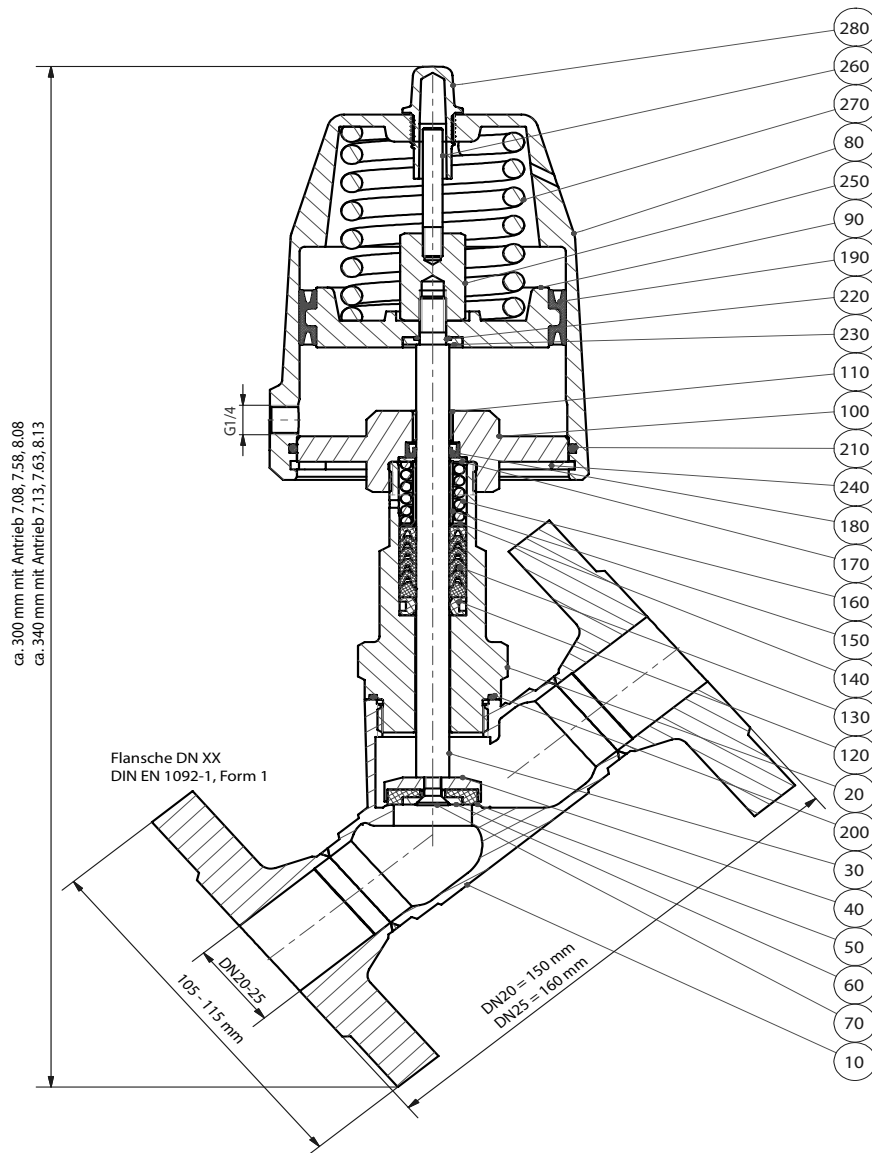

**A6301/0804/7xxx-FL**

10	Armatur
20	Verschraubung
30	AKolben
40	V-Teller
50	Scheibe
60	Dicht-PTFE
70	Flansch
80	DU-Buchse
90	Scheibe
100	Nutring
110	Nutring
120	Mutter
130	O-Ring
140	Feder
150	O-Ring
160	Ring-PTFE
170	V-Manschette
180	Feder
190	Spindel
200	Buchse
210	Spindel
220	Schraube
230	Kappe
240	Sicher.Ring
250	A.-Zylinder

**techn. Werte-Tabelle DN15 PN40**

Anschluss connection  Flange flange	Sitz seat  Ø mm	Kv-Wert <sup>2</sup> flowrate <sup>2</sup>  m <sup>3</sup> /h	Type	NC - mit Federkraft geschlossen NC - normally closed with spring			NO- mit Feder geöffnet NO - normally open with spring					
				Mit dem Mediumstrom schliessend Es können Schließ- und Öffnungsschläge bei großer Durchflussgeschwindigkeit von flüssigen Medien auftreten! <i>Consider waterhammer when controlling fluids with high flow speed!</i>			Gegen Mediumstrom schliessend. Keine oder verminderte Schließ- und Öffnungsschläge bei Flüssigkeiten. <i>anti hammer design, no shock waves.</i>			Gegen Mediumstrom schliessend. Keine oder verminderte Schließ- und Öffnungsschläge bei Flüssigkeiten. <i>anti hammer design, no shock waves.</i>		
												
				Antrieb / actuator			Antrieb / actuator			Antrieb / actuator		
				*7.05	*7.08	*7.13	*7.15	*7.58	*7.63	*8.05	*8.08	*8.13
DN15 PN40	13	3,3-3,8	<b>A6301/0804/*-FL</b>	0-25	-	-	0-40	-	-	0-25	-	-

<sup>2</sup> die angegebenen Kv-Werte sind abhängig vom Antrieb  
<sup>2</sup> the Kv-rates are dependent of the actuator



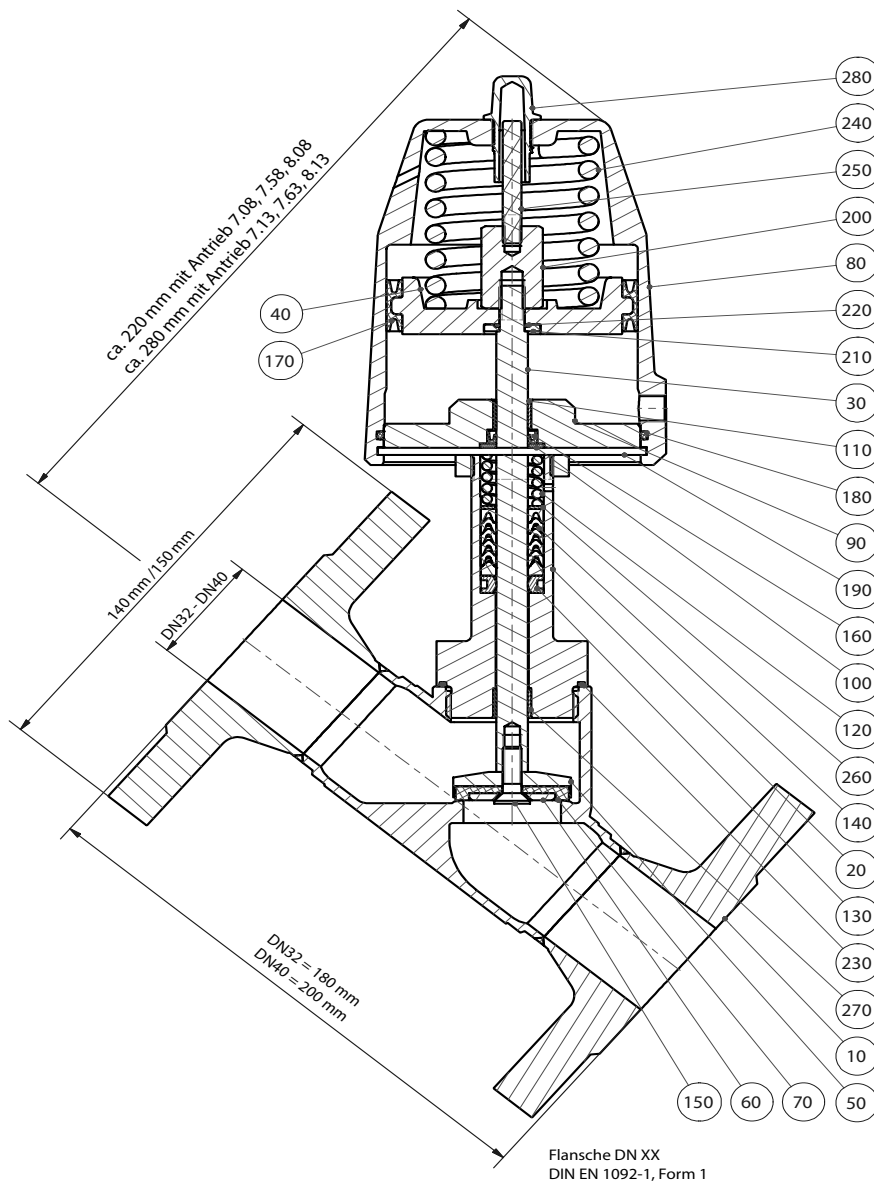
**A6302(03)/0804/7xxx-FL**

10	Armatur
20	Verschraubung
30	Spindel
40	V-Teller
50	Dicht-PTFE
60	Scheibe
70	Schraube
80	A-Zylinder
90	AKolben
100	Flansch
110	DU-Buchse
120	Ring-PTFE
130	V-Manschette
140	Scheibe
150	Distanzbuchse
160	Feder
170	Scheibe
180	Nutring
190	Nutring
200	O-Ring
210	O-Ring
220	O-Ring
230	Scheibe
240	Sicher.Ring
250	Mutter
260	Spindel
270	Feder
280	Kappe

**techn. Werte-Tabelle DN20-DN25 PN40**

Anschluss connection Flange flange	Sitz seat Ø mm	Kv-Wert <sup>2</sup> flowrate <sup>2</sup> m <sup>3</sup> /h	Type	NC - mit Federkraft geschlossen NC - normally closed with spring			NO- mit Feder geöffnet NO - normally open with spring					
				Mit dem Mediumstrom schliessend Es können Schließ- und Öffnungsschläge bei großer Durchflussgeschwindigkeit von flüssigen Medien auftreten! <i>Consider waterhammer when controlling fluids with high flow speed!</i>			Gegen Mediumstrom schliessend. Keine oder verminderte Schließ- und Öffnungsschläge bei Flüssigkeiten. <i>anti hammer design, no shock waves.</i>			Gegen Mediumstrom schliessend. Keine oder verminderte Schließ- und Öffnungsschläge bei Flüssigkeiten. <i>anti hammer design, no shock waves.</i>		
				Antrieb / actuator			Antrieb / actuator			Antrieb / actuator		
				*7.05	*7.08	*7.13	*7.15	*7.58	*7.63	*8.05	*8.08	*8.13
DN20 PN40	18	6,8-8,0	<b>A6302/0804/*-FL</b>	0-20	-	-	0-20	0-25	0-40	0-20	-	-
DN25 PN40	24	11,0-12,5	<b>A6303/0804/*-FL</b>	0-16	0-25	-	0-10	0-16	0-40	0-16	-	-

<sup>2</sup> die angegebenen Kv-Werte sind abhängig vom Antrieb  
<sup>2</sup> the Kv-rates are dependent of the actuator



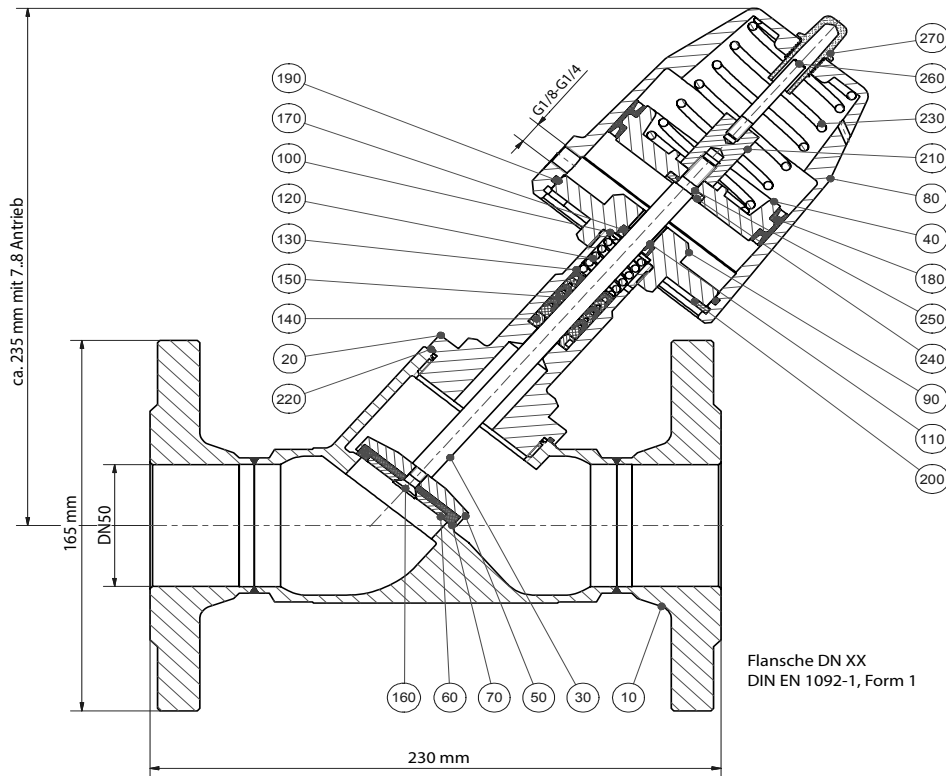
**A6304(05)/0804/71...-FL**

10	Armatur
20	Verschraubung
30	Spindel
40	AKolben
50	V-Teller
60	Scheibe
70	Dicht-PTFE
80	AZylinder
90	Flansch
100	Scheibe
101	Armatur
102	Kappe-Grilamid
110	DU-Buchse
120	Feder
130	Ring-PTFE
140	V-Manschette
150	Schraube
160	Nutring
170	Nutring
180	O-Ring
190	Sicher.Ring
200	Mutter
210	Scheibe
220	O-Ring
230	O-Ring
240	Feder
250	Spindel-rot
260	Scheibe
270	DU-Buchse
280	Kappe-Grilamid

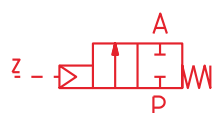
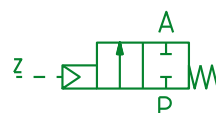
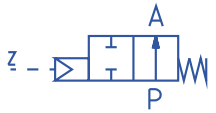
**techn. Werte-Tabelle DN32-DN40 PN40**

Anschluss connection Flange flange	Sitz seat Ø mm	Kv-Wert <sup>2</sup> flowrate <sup>2</sup> m <sup>3</sup> /h	Type	NC - mit Federkraft geschlossen NC - normally closed with spring			NO- mit Feder geöffnet NO - normally open with spring					
				Mit dem Mediumstrom schliessend Es können Schließ- und Öffnungsschläge bei großer Durchflussgeschwindigkeit von flüssigen Medien auftreten! <i>Consider waterhammer when controlling fluids with high flow speed!</i>			Gegen Mediumstrom schliessend. Keine oder verminderte Schließ- und Öffnungsschläge bei Flüssigkeiten. <i>anti hammer design, no shock waves.</i>			Gegen Mediumstrom schliessend. Keine oder verminderte Schließ- und Öffnungsschläge bei Flüssigkeiten. <i>anti hammer design, no shock waves.</i>		
				Antrieb / actuator			Antrieb / actuator			Antrieb / actuator		
				*7.05	*7.08	*7.13	*7.15	*7.58	*7.63	*8.05	*8.08	*8.13
DN32 PN40	31	11,0-19,0	<b>A6304/0804/*-FL</b>	0- 9	0-25	-	0- 7	0-10	0-40	0- 9	0-25	-
DN40 PN40	35	18,0-29,0	<b>A6305/0804/*-FL</b>	0- 7	0-20	-	0- 6	0- 8	0-30	0- 7	0-20	-

<sup>2</sup> die angegebenen Kv-Werte sind abhängig vom Antrieb  
<sup>2</sup> the Kv-rates are dependent of the actuator


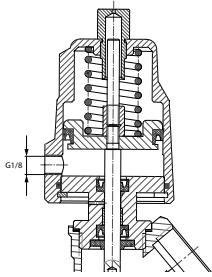
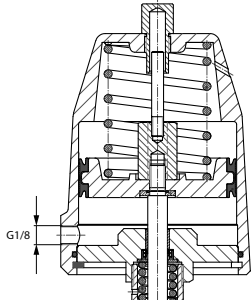
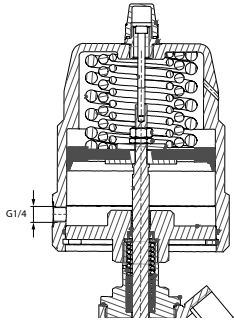

**A6306/0804/7xxx-FL**


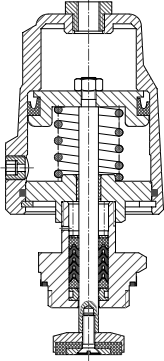
10	Armatur
20	Verschraubung
30	Spindel
40	AKolben
50	V-Teller
60	Scheibe
70	Dicht-PTFE
80	AZylinder
90	Flansch
100	Scheibe
110	DU-Buchse
120	Feder
130	Scheibe
140	Ring-PTFE
150	V-Manschette
160	Schraube
170	Nutring
180	Nutring
190	O-Ring
200	Sicher.Ring
210	Mutter
220	O-Ring
230	Feder
240	Scheibe
250	O-Ring
260	Spindel-rot
270	Kappe-Grilamid


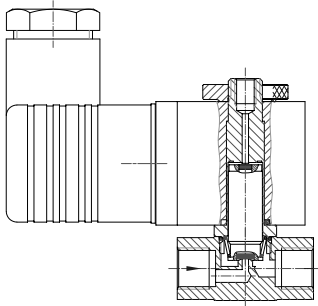
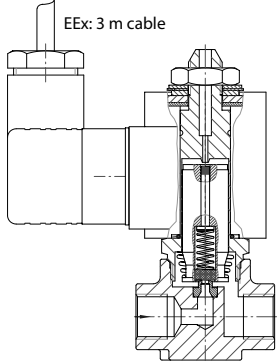
techn. Werte-Tabelle DN50 PN40												
Anschluss connection  Flange flange	Sitz seat  Ø mm	Kv-Wert <sup>2</sup> flowrate <sup>2</sup>  m <sup>3</sup> /h	Type	NC - mit Federkraft geschlossen NC - normally closed with spring						NO- mit Feder geöffnet NO - normally open with spring		
				Mit dem Mediumstrom schliessend Es können Schließ- und Öffnungsschläge bei großer Durchflussgeschwindigkeit von flüssigen Medien auftreten! <i>Consider waterhammer when controlling fluids with high flow speed!</i>			Gegen Mediumstrom schliessend. Keine oder verminderte Schließ- und Öffnungsschläge bei Flüssigkeiten. <i>anti hammer design, no shock waves.</i>			Gegen Mediumstrom schliessend. Keine oder verminderte Schließ- und Öffnungsschläge bei Flüssigkeiten. <i>anti hammer design, no shock waves.</i>		
												
				Antrieb / actuator			Antrieb / actuator			Antrieb / actuator		
				<b>*7.05</b>	<b>*7.08</b>	<b>*7.13</b>	<b>*7.15</b>	<b>*7.58</b>	<b>*7.63</b>	<b>*8.05</b>	<b>*8.08</b>	<b>*8.13</b>
DN50 PN40	45	20,0-43,0	<b>A6306/0804/*-FL</b>	0- 4	0-12	0-20	0- 3	0- 5	0-20	0- 4	0-12	0-20

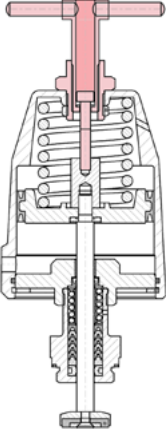
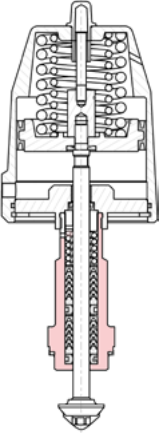
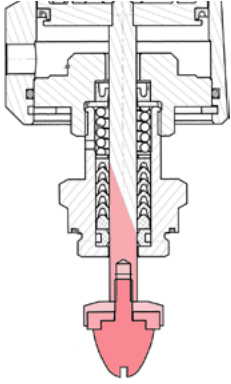
<sup>2</sup> die angegebenen Kv-Werte sind abhängig vom Antrieb  
<sup>2</sup> the Kv-rates are dependent of the actuator



<b>Antriebszylinder, mit Feder ZU (NC)</b> <i>actuator, normally closed with spring</i>	<b>Ø 62 mm - NC</b>	<b>Ø 94 mm - NC</b>	<b>Ø 140 - NC</b>
 <p>NC-Antrieb mit angebautem Pilotventil NC-actuator with mounted pilotvalve</p>	 <p>Messing vernickelt ..../75.5 Edelstahl ..../73.5</p>	 <p>Aluminium ..../7108 , ..../7158 Edelstahl ..../7308 , ..../7358</p>	 <p>Aluminium ..../7113 , ..../7163 Edelstahl ..../7313 , ..../7363</p>

<b>Antriebszylinder, mit Feder AUF (NO)</b> <i>actuator, normally open with spring</i>	<b>Ø 62 - Ø 140 mm</b>		
 <p>NO-Antrieb mit angebautem Pilotventil NO-actuator with mounted pilotvalve</p>	 <p>Messing vernickelt ..../85.5 Edelstahl ..../83.5</p>	<p>Aluminium ..../8108 ..../8158 Edelstahl ..../8308 ..../8358</p>	<p>Aluminium ..../8113 ..../8163 Edelstahl ..../8313 ..../8363</p>

<b>Pilotventil</b> <i>pilotvalve</i>	<b>Standard</b>	<b>ATEX EEX</b>
<p>siehe Datenblatt BR72 see datasheet Type 72</p> 	<p>A7231/1002/.182 G1/8 A7241/1002/.182 G1/4</p>  <p>3/2-Wege Magnetventil, Messing, FKM, DN 1.5, 0-8bar, wahlweise 24VDC .... 230VAC</p>	<p>A7242/1002/.148 G1/8 A7241/1002/.148 G1/4</p>  <p>EEx: 3 m cable</p> <p>3/2-Wege Magnetventil, Messing, FKM, DN 2.0, 0-8bar, wahlweise 24VDC .... 230VAC, Ex II 2G EEx m II T4</p>

Optionen:	Handbetätigung -HA <i>handwheel -HA</i>	Temperatur +250°C/ +300°C <i>temperature up to +250°C/300°C</i>	Parabolkegel -KP <i>parabol cone -KP</i>
			
		A63../0815/....-DT +250°C A63../0800/....-DT +300°C	

Optionen:	Induktive Endschalter -IJ <i>inductive limit switches -IJ</i>	elektrische Stellungsanzeige -G7 <i>electronic limit switch -G7</i>	Stellungsanzeige Reedkontakt -EH <i>limit switch as a reedcontact -EH</i>
	